

# 觸動

## Touching Lives

TOUCHING LIVES, DELIVERING THE MESSAGE!

觸摸生命 傳遞使命



go and love 傳仁  
foundation 基金會



2024 春夏通訊 SPRING / SUMMER ISSUE

# 編者的話

## Editor's Note




2023年10月刻下傳仁基金會成立20週年恩典的記號。感謝神！過去的年日，藉著你們的關愛、禱告、同工及經費上的支持，「傳仁」將很多“迷羊”帶到耶穌面前。他們因信靠耶穌基督，生命得到了根本的改變。藉著這一期的「觸動」與大家分享幾篇見證，願一切榮耀歸給我們在天上的父！

作為「傳仁」在緬甸的合作夥伴之一的新生之家福音戒毒所，目前有臘戍、東枝及勐速三個中心，共有七位傳道人。這七位傳道人曾經是在毒癮中不能自拔的“癮君子”。經過禱告及福音的大能，他們不單脫離毒品，在基督裡成為新造的人。他們更願意委身事奉主，成為全職傳道人。在本期刊物中，李金才及張隆生兩位弟兄講述了他們為主所作的美好見證。另外，緬北南渣拉「希望之家」的周恩雄，胡恩惠，和曹恩俊三位同學也在這一期刊物中描述了他們如何從毒品氾濫區到了「希望之家」。他們在「希望之家」不僅有相對穩定的生活，還有讀書求學的機會。

會長周芷芸在「來，參與福音的大行動」一文中特別提到：在動盪不安的世代，宣教事工受到許多的挑戰與阻力。但那「在曠野開道路，在沙漠開江河」的神讓我們看到美國本土跨文化宣教的契機。盼望北美眾教會的弟兄姊妹能把握時機，將福音傳給已來到我們門口的不同族裔群體。惟願主的心意早日得到滿足。

The 20th Anniversary of the establishment of the Go and Love Foundation was inscribed in October 2023. Thanks be to God! Over the past years, through your love, prayers, co-workers, and financial support, the GOAL has brought many "lost sheep" to Jesus. Their lives were radically changed by their faith in Jesus Christ. Through this issue of "Touching Lives", we would like to share with you a few testimonies. May all glory be to our Father in heaven!

As one of GOAL's partners in Myanmar, the New Life Drug Rehabilitation Centre currently has three centers in Lashio, Taunggy, and Mong Suk with a total of seven ministers. These seven preachers were once "addicts" who could not extricate themselves from drug addiction. Through prayers and the power of the gospel, they have become not only free from drugs but also new creatures in Christ. They are more willing to commit themselves to serving the Lord and become full-time ministers. In this issue, Brother Li Jin-Cai and Zhang Long-Sheng recount their wonderful testimonies of the Lord. In addition, three students, Zhou En-Xiong, Hu En-Hui, Cao En-Jun from the "Home of Hope" in Namsalup, northern Myanmar, also described how they went from a drug-infested area to the "Home of Hope" in this issue. They have not only a relatively stable life in the "Home of Hope", but also have the opportunity to study.

In her article "Come and Get Involved in Local Cross-Culture Missions!" President Betty Chou specifically mentioned that in a turbulent age, mission work faces many challenges and resistance. But the God who opened the way in the wilderness and the river in the desert gave us an opportunity for a cross-cultural mission in the United States. We hope that our brothers and sisters of the churches in North America will seize the opportunity to preach the gospel to the different ethnic groups that have come to our doors. May the Lord's will be fulfilled soon. 



# 目錄

## Contents

編者的話 **封面內頁**  
Editor's Note **Inside Cover**

來，一起參與本地  
跨文化事工 / 周芷芸 **1**

Come and Get Involved in  
Local Cross-Cultural  
Missions! / Betty Chou

失而復得的恩典 / 李金才 **10**  
Grace: Lost and Found  
/ Li Jin-Cai

成為新造的人 / 張隆生 **16**  
To Be a New Creation  
/ Zhang Long-Sheng

感謝信(1) / 周恩雄 **20**  
Appreciation Letter (1)  
/ Zhou En-Xiong

感謝信(2) / 胡恩惠 **22**  
Appreciation Letter (2)  
/ Hu En-Hui

感謝信(3) / 曹恩俊 **25**  
Appreciation Letter (3)  
/ Cao En-Jun

財務報告 **28**  
Financial Report

## 來，一起參與本地 跨文化宣教行動！

Come and Get Involved in **Local Cross-Cultural Missions!**  
By 周芷芸, 會長  
Betty Chou, President

據《維基百科》的資料報導：自2021年軍事政變以來，緬甸內戰不斷，其國內有1760萬人尋求人道救援，其中4萬多人逃到孟加拉、印度和泰國。最近一年多，有3萬的緬甸青年人來到美國。

今年四月二十五日，我和同工受邀參加國際學生集團 (International Students Inc.) 所主辦，在北加州南灣，慶祝緬甸新年的「潑水節」活動。當晚，有來自附近6所大專院校200位緬甸學生出席。其實，在中半島及三藩市一帶的幾所大專院校也有大約200位的緬甸學生。「傳仁」正在與當地的緬甸教會及若干機構，還有其它教會配搭，一起去關心這些逃離家園的緬甸青年人，為要將寶貴的福音介紹給他們。

## 緬甸人與我們有什麼關係？ 為何我們要去關心他們？

使徒保羅在寫給羅馬教會的書信中說，「無論是希臘人、化外人、聰明人、愚拙人，我都欠他們的債。所以情願盡我的力量，將福音也傳給你們在羅馬的人。我不以福音為恥，這福音本是神的大能，要救一切相信的，先是猶太人後是希臘人。」  
(羅馬書1:14-16)

《觸動》  
2024年春夏通訊  
Touching Lives  
2024 Newsletter  
SPRING / SUMMER Issue

出版：傳仁基金會  
Publisher:  
Go and Love Foundation

編輯/ 周芷芸  
設計/ 康皓珊

Editor/ Betty Chou  
Design/ Ho Shan Hong

特別鳴謝校對及翻譯義工以及相片被徵用的主內肢體，願神祝福您們的擺上！請恕不一一列出名字。

Special thanks to our editing, translation, and proofreading volunteers and those who submitted their photos; may God bless your time and talent. Pardon for not listing all the names individually.

在這段經文中，使徒保羅清楚地表達了他對所有人得到福音的責任感，以及他對傳福音的熱忱。因為無論是對智慧的希臘人，還是對被看作愚拙的外邦人，他們在神的眼中都是平等的。保羅說：「我們不拘是猶太人，是希臘人，是為奴的，是自主的，都從一位聖靈受洗，成了一個身體。」（哥林多前書12:13）在信仰中，人們的身份背景不影響他們在神面前的地位，只要認罪悔改，接受耶穌基督作救主的就是新造的人。這段話不僅展示了福音的普世性和力量，也強調了跨文化事工的重要性。



### 跨文化事工的價值

在現今的多元文化社會中，更加突顯跨文化事工的價值。無論是當地的不同族群，還是來自世界各地的新移民，我們每位基督徒都有責任把握機會將福音傳遞給他們。這不僅是對信仰的實踐，也是對人類共同體的關懷和愛的體現。傳仁基金會2018年開始與緬甸三個單位合作展開當地福音工作，其中，我們就看到許多曾經被毒品所困，在毒癮的迷霧中失去了自我，失去了方向，甚至失去對生活信心的人，在福音的引導下，逆境開花，在黑暗中找到人生的盼望。他們從迷惘和絕望中走出來，重新獲得了新生，展現了生命的力量和美麗。

### 從以下幾點來看本地跨文化事工：

首先，**跨文化事工反映了福音的普世性**。正如保羅在羅馬書中所言，福音是神的大能，要救一切相信的人。就是說上帝的愛和救恩沒有文化或種族的界限。當每位基督徒跨越文化的鴻溝，將福音帶給不同背景的人，既合神心意，又實踐這一真理。

其次，**跨文化事工是對基督徒責任的體現**。保羅感到自己「欠他們的債」，這種責任感驅使他不懈地傳揚福音。每位基督徒今天同樣應該有這種責任感，特別是當我們生活在一個多元文化的環境中，我們應該積極地尋找機會，向那些可能從未聽過福音的人傳遞上帝的愛。

此外，**跨文化事工可以促進社會和諧和理解**。在一個日益全球化的世界中，文化的碰撞和融合是不可避免的。透過舉辦跨文化的交流和活動，如跨文化的聚會、藝術展覽、文化節慶或國際餐飲等，來自不同國家的人可以與其他背景的人交流分享。透過這些活動，可以讓人們更加深入地了解不同文化之間共同點和差異，並建立友誼，從而打破誤解和偏見，促進社會的和諧與共融。

最後，**跨文化事工是對自身信仰的挑戰和成長**。當我們接觸到不同的文化和信仰背景的人時，我們不僅是在傳遞福音，也在接受挑戰和學習。譬如，在與穆斯林，佛教或印度教信仰的學生交流中，我們不單尊重並理解其他宗教信仰，同時也發現他們對於神的概念和崇拜方式與基督信仰有很大的不同。這挑戰了每位基督徒原有對神的理解，促使我們重新思考和學習聖經中的教導，從而深化我們對信仰的理解，也增強我們的信仰力量。

## 結論

疫情後的社會，人與人的互動虛擬與現實摻雜，有更多機會與不同文化背景的人接觸，羅馬書1:14-16的經文為我們提供了強有力的啟示，激勵每位基督徒在當今社會中積極參與本地跨文化事工。通過這樣的事工，我們能夠更好地反映福音的普世性，以福音為榮，帶著基督徒的責任感，努力促進社會和諧，並在信仰上成長。我由衷希望各位和保羅一樣對傳福音充滿熱忱，下定決心採取行動，一起將福音帶給所有需要的人，無論他們來自何處。●



According to Wikipedia, 17.6 million people in Myanmar have sought humanitarian aid since the 2021 military coup. Among them, more than 40,000 people have fled to Bangladesh, India, and Thailand. In the past year or so, 30 thousands of young people from Myanmar have come to the United States.

On April 25 this year, my co-workers and I were invited to participate in the Thingyan Water Festival in South Bay, Northern California, organized by International Students Inc. to celebrate the New Year of the Burmese people. The evening was attended by 200 Burmese students from six nearby colleges and universities. There are approximately 200 Burmese students at several

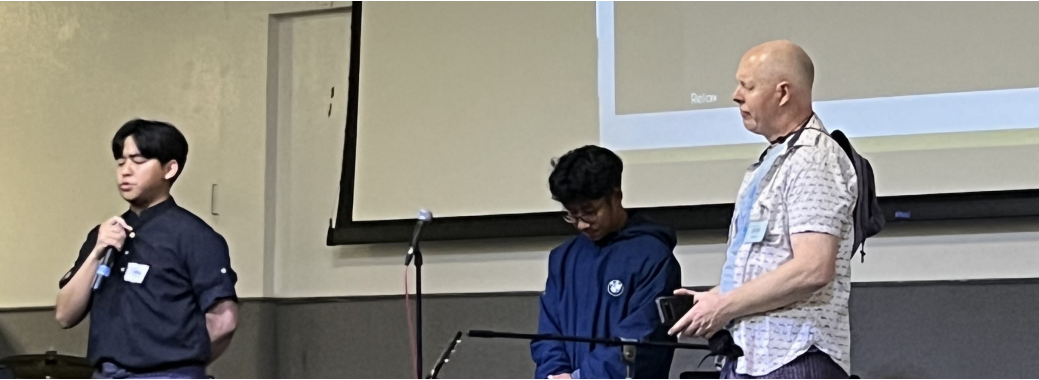
colleges and universities in the Central Peninsula and San Francisco. The Go and Love Foundation is working with local Burmese churches and other churches and organizations to care for these young people who have fled their homes and to introduce them to the precious gospel.

### ***What do the Burmese have to do with us? Why should we care about them?***

In his epistle to the churches in Rome, the Apostle Paul said, "I am obligated both to Greeks and non-Greeks, both to the wise and the foolish. That is why I am so eager to preach the gospel also to you who are in Rome. For I am not ashamed of the gospel, because it is the power of God that brings salvation to everyone who believes: first to the Jew, then to the Gentile."  
(Romans 1:14-16)

In this passage, the apostle Paul clearly expresses his responsibility for the gospel for all and his zeal for evangelism. For both the wise Greeks and the Gentiles who were seen as foolish were equal in the eyes of God. Paul said, "For we were all baptized by one Spirit to form one body—whether Jews or Gentiles, slave or free—and we were all given the one Spirit to drink."  
(1 Corinthians 12:13) In faith, people's identity and background do not affect their standing before God, and those who confess their sins and accept Jesus

Christ as Savior are the new humans. This passage not only demonstrates the universality and power of the gospel but also emphasizes the importance of cross-cultural ministry.



### The value of cross-cultural ministry

In today's multicultural society, the value of cross-cultural ministry is even more prominent. Whether it's a diverse ethnic group or a newcomer from around the world, every Christian has a responsibility to take the opportunity to pass the gospel on to them. This is not only a practice of faith, but also a manifestation of care and love for the human community. In 2018, the Foundation began to cooperate with three units in Myanmar to carry out local gospel work, among them, we have seen that many people who have been trapped by drugs addiction lived in misery, and even lost their hope in life. Under the guidance of the gospel, adversity blossoms, and they find hope in life. They came out of their confusion and despair and regained their new life, showing the power and beauty of life.

### A look at the local cross-cultural ministry from the following points:

First, **cross-cultural ministry reflects the universality of the gospel.** As Paul says in Romans, the gospel is the power of God to save all who believe. That is, God's love and salvation have no cultural or racial boundaries. When every Christian crosses cultural barriers and brings the gospel to people from different backgrounds, it is in line with God's will, but also puts this truth into practice.

Second, **cross-cultural ministry is a manifestation of Christian responsibility.** Paul felt that he was indebted to them, and this sense of responsibility drove him to preach the gospel tirelessly. Every Christian should have the same sense of responsibility today, especially as we live in a multicultural environment, and we should actively look for opportunities to spread God's love to those who may have never heard the gospel.

In addition, **cross-cultural ministry can promote social harmony and understanding.** In an increasingly globalized world, the collision and integration of cultures is inevitable. Through cross-cultural exchanges and events, such as cross-cultural gatherings, art exhibitions, cultural festivals, or international meals, people from different countries can communicate and share with people from other backgrounds. Through these activities, people can gain a deeper understanding of the commonalities and differences between different cultures, as well as build

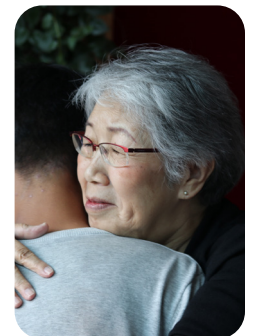
friendships, thereby breaking down misunderstandings and prejudices to promote social harmony and inclusion.

Finally, **cross-cultural ministry is about challenging and growing one's own beliefs.** When we reach people from different cultural and faith backgrounds, we are not only delivering the gospel but also being challenged and learning. For example, in our interactions with students of Muslim, Buddhist, or Hindu faiths, we not only respect and understand other religious beliefs but also find that their concept of god and their way of worshiping god are very different from those of Christianity. This realization challenges every Christian's understanding of God and prompts us to rethink and study the teachings of the Bible, thereby both deepening our understanding of faith and strengthening our faith.



### In Conclusion

In a post-pandemic society where people interact with each other virtually and in reality, there are more opportunities to engage with those from different cultural backgrounds. The passage of Romans 1:14-16 provides us with a powerful inspiration to actively participate in local cross-cultural ministries in today's society. Through such ministry, every Christian can better reflect on the universality of the gospel, take pride in the gospel, take a sense of Christian responsibility, and strive to promote social harmony and grow in faith. It is my sincere hope that all of you will share Paul's passion for evangelism and resolve to take action to bring the gospel to all who need it, no matter where they come from. ●



周芷芸 Betty Chou  
會長, 傳仁基金會  
Presiden, Go and Love Foundation

## 失而復得的恩典

### Grace: lost and found

By 李金才傳道  
Minister Li Jin-Cai

我的名字叫李金才，住在緬北的木邦。我是2017年進到臘戍新生之家福音戒毒所的，至今已有七年的時間。感謝主讓我有機會來和大家分享我蒙恩得救的見證。

我二十一歲時因為自己的一時好奇，吸上了毒品，一吸就是十幾年。在這十幾年裡，我不知道戒了多少次，一直戒不掉。我也嘗試用了很多種的方法，比如用藥物代替、用酒來麻醉、出門打工逃避等等。反而越戒越嚴重，甚至偷家裡的東西去換毒品吸，直到把自己弄到神志不清，完全變了一個人，差一點就到妻離子散的地步了。後來我的母親和教會的傳道把我送到了新生之家。就這樣，開始了在福音戒毒所的生活。

進到新生之家后的第二天，我的身體就非常難受，總覺得生不如死，整個身體就像有蟲子在爬一樣。在戒毒期間又不得吃什麼藥，就只能天天用水沖身子。第四天的時候，真覺得受不了，我打算逃跑，卻沒有力氣。當我在徘徊、難受的時候，同工老師們就會來為我禱告。當時我心裡在想，禱告有什麼用，因為我過去什麼都信過，就是沒有信過耶穌。可是奇妙的是，當老師弟兄們為我禱告以後，我慢慢開始覺得身體沒有那麼難受了。就這樣通過同工老師和弟兄們的關懷，帶領我一步步走出毒品的挾制，讓我深深感受到了神對我的愛，也知道了我是一個罪人，我需要救主，我需要耶穌。因此，我向神認罪悔改，接受了耶穌作我個人的救主，從此我的人生也開始有了轉機。真的要感謝讚美主！在我信主三個月時，一次，楊牧師帶著弟兄們到木姐教會去做福音主日，回程經過木邦，楊牧師等人進到





我家去傳福音給我的家人。非常的感恩，我的太太和我的小孩也接受耶穌做他們個人的救主。我相信這就是神給我的愛和恩典，讓我那即將破碎的家庭重新得到幸福。

當我在福音戒毒所住滿一年後，就決定去接受裝備-----讀神學。因為我希望我和我的家庭在信仰上扎根；另一方面就是希望以後自己能夠去幫助更多吸毒的家庭脫離毒品的網綁。真的



要感謝神的帶領和保守，讓我可以順順利利地讀完了四年的神學。也要感謝神給我在新生之家參與事奉的機會。回到新生之家事奉已一年多了！從我接受裝備開始直到現在，神從未讓我有缺乏。神不單供應我學費的需要，也供應著我整個家庭

生活上的需要：神讓我的四個小孩可以在這邊好好地讀書；並且保守我們家庭的每一位成員都能健健康康，常存感恩的心。

親愛的弟兄姐妹們，在我們的人生道路中，會遇到很多的挫折、困苦。但，無論你人生的境遇如何，都不要氣餒、也不要灰心，回到神的面前來，因祂是無所不能的神。祂能使瞎眼看見、啞巴說話、使癱子行走。你只要願意回到神的面前，仰望祂、依靠祂，祂就會幫助你，賜你平安。所以當我們遇到

困難的時候千萬不要離開神，主耶穌說「離了我，你們就不能做什麼」（約翰福音15：5）。真的離開了神我們什麼都不是，所以我們要懂得好好地抓住神，常常與主同行，這樣神就會常與我們同在了。●

My name is Li Jin-Cai, and I live in Mubang of northern Myanmar. I came to Lashio Drug Rehabilitation Center (LDRC) in 2017, a good seven years now. Thanks be to the Lord for allowing me to share with you the testimony of my salvation.

When I was 21 years old, I tried drugs out of curiosity for the first time and was hooked for more than a decade. I can't even recall how many times I tried to quit the addiction during that time, but it never worked. I even tried many other ways like substituting them with medication, alcohol, or working out of town to run away from the temptation. But the problem only became more serious, until I resorted to stealing and selling items from home to support my drug habit. I lost all senses and became a different person, almost wrecking my whole family. At that point, my mother and the pastor of our church sent me to the 'New Life Home'. That was where my life in LDRC began.

On the second day at the New Life Home, my body began to feel wretched, to the point that I thought it would be better to die than to live on: it felt like worms crawling through my whole body. No medicine was

available during the rehab period, and all I could do was rinse my body with water day after day. By the fourth day, I couldn't take it any longer; I contemplated running away but was too weak physically. In my struggle and misery, my coworkers and teachers came to pray for me. And I thought, what good would prayers do? I had already tried all the religions - except Jesus. The amazing thing is, that after the teachers and brothers prayed for me, I gradually felt my physical misery decreasing. Through the loving care of my coworkers, teachers, and all the brothers, I walked away from the vice grips of drugs and came to deeply experience God's love for me, realizing that I was a sinner who needed a Savior, Jesus. I confessed to God in repentance and accepted Jesus as my personal Savior. From that point on, my life began to turn around. Oh praises and thanks be to the Lord! 3 months after my born-again experience, Rev. Yang went to the Mujie church for an evangelistic Sunday and stopped by Mubang on their return journey. They came to my home to share the gospel with my family. I am so thankful that my wife and our children also received Jesus as their personal Savior. I believe this is the love and grace from God, so that our family which was on the brink of ruin could be reborn with His blessings.

One full year after my stay in LDRC, I decided to get myself equipped: to receive theological training. I not only hoped that my family and I would be better rooted

in our faith, but also that in the future I would be able to help more drug-addict families to be freed from the bondage of drugs. I am so thankful that God led and protected me and enabled me to finish four years of seminary training rather smoothly. I am also thankful that God provided the opportunity for me to serve at the New Life Home. It's been more than a year now! God's provision has always been there ever since my journey of getting equipped began. He not only provided me with the tuition but also supplied what my entire family's needs. He allowed our four children to have a good study environment, and kept all the family members safe and healthy, always filling us with thankfulness in heart.

Dear brothers and sisters: we will run into setbacks and trials on our life journey, but whatever comes your way do not be discouraged or despaired. Always return to God because He is the omnipotent God. He makes the blind see, the mute speak, the lame walk. As long as you are willing to return to Him, look up to Him, and lean on Him, He will help you and give you peace. So never walk away from God when you run into difficulties: our Lord Jesus said, 'Apart from me you can do nothing.' (John 15:5) Really, apart from God we are nothing; so, learn to hold on to God, always walk with the Lord, and that is how we will always experience His presence. ●



**李金才傳道 Minister Li Jin-Cai**

臘戌新生之家福音戒毒所

New Life Drug Rehabilitation Center



## 成為新造的人

### To be a New Creation

By 張隆生 Zhang Long-Sheng

緬甸臘戍新生之家福音戒毒所  
New Life Drug Rehabilitation Center

首先感謝神的恩典，若不是神的恩典真的不知道我自己是否還活在這個世上。

我的名字叫張隆生，是少數民族中的苗族，今年三十四歲，2009年結婚。我從小就是在基督化家庭中長大，可是自己未真正認識耶穌基督是誰，沒有好好地去教會，即使去了也沒有好好聽講員所講的。因為心中無神，眼中無人，所以受一時的好奇心驅使，因著心裡的敗壞就吸上了毒品，被親朋好友看不起。我也曾經嘗試用過各種各樣的方法想要戒掉身上的毒品，結果不但沒能戒掉反而越戒越嚴重。在毒品當中沉淪了四年，我把所有值錢的東西都偷賣光了，妻子也帶著孩子回了娘家。正當自己走投無路的時候，神的揀選臨到了我，2013年9月27號我有機會進入到臘戍新生之家福音戒毒所。在戒毒期間有很多的掙扎，多少次當毒癮發作的時候，我巴不得想跑回家。真的受不了毒品的摧殘！毒癮一發作，從頭到腳底都像貓在抓一樣的難受。但是在弟兄以及老師們用神的愛鼓勵下，再加上老師和弟兄們的禱告，又想到妻子已經帶著孩子回娘家了，自己就再也沒有勇氣跑回家。現在才知道原來這是禱告帶來的能力讓我留下來。

在戒毒所裡面，牧師、傳道、同工們每一天早晚四節課，用神的話語栽培教導我們。就這樣，生命慢慢地改變過來，在基督裡成為新造的人。後來自己也學習通過向神禱告、讀聖經來親近神，並一直靠著神走到今天，我已經有十多年的時間沒有再回去碰過一口毒品。真地感謝神，這一切都是靠著耶穌基督得勝的；如果靠自己的話，實在是沒有辦法勝過毒品。

感謝神，戒毒以後，不但能夠把妻子小孩接過來團聚，他們還和我一同在新生之家裡面參與服事。因著基督，我們一家五口成為蒙福的家庭。感謝神，讓我有機會進入神學院接受裝備，目的是先裝備好自己，再去幫助那些願意戒毒的弟兄。求神繼續使用我，在福音戒毒所裡面參與服事神，成為榮神益人的生命見證。以下是給我動力以及時時提醒我的經文：

箴言 3：5-7「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，在你一切所行的事上都要認定他，他必指引你的路。不要自以為有智慧；要敬畏耶和華，遠離惡事。」

羅馬書 12：21「你不可為惡所勝，反要以善勝惡。」

願神賜福大家，以馬內利的神與大家同在，阿們！ ●

First, I want to thank God for his grace: without which I am not even sure I would still be alive in this world.

My name is Zhang Long-Sheng, from a minority of tribe of Miao. I am 34 years old and was married in 2009. I grew up in a Christian family, but never really knew who Jesus Christ was. I never seriously attended the church or paid attention to the sermons for that matter. Since I did not have God in my heart, my eyes became haughty and vain. Driven by curiosity I got drawn into drugs, to the despise of all my family and friends. I tried to shake off the addiction in all kinds of ways, but things only got worse. I was deep in addiction for four years, having sold everything valuable we had. My wife and our children went back to stay with her parents. Just when I was at the end of my rope, God's choice came to me: on September 27 2013 I had the opportunity to enroll at the New Life Home of Hope Drug Rehab Center in Lashio. During the detox period, I encountered many challenges, and every time the temptation of drugs attempted to overpower me I would wish I could just run home. The ravaging power of drugs was unbearable! Whenever it came, it was like being clawed by cats from the top of my head to the bottom of my feet. Yet the brothers and teachers kept encouraging me with the love of God and prayer, and I kept getting reminded of my wife's departure from her parents' home. That took away all my wishful thinking of running back home. It was only later that I realized it was the power of prayer that kept me in place.

In the Rehab Center, the pastors and coworkers held four study sessions every day, nurturing and teaching us through the Word of God. My life began to change gradually, becoming a new person in Christ. I learned to be drawn close to God through prayer and Bible reading and continue to walk with Him to this day. I have not touched any drug for well over ten years now. Oh, thanks be to God: all victory came by Jesus Christ! There is no way that I could have overcome the power of drugs with my strength!

Thanks be to God, after my healing, I was not only reunited with my wife and children, but they now also serve at the New Life Home alongside me. Our family of five became a blessed family because of Christ. Thank God that I had the opportunity to be enrolled in a seminary to be equipped, for myself first and then for reaching out to those who want to be freed from addiction. May God continue to use me at this Gospel Rehab Center, so that my life testimony would glorify Him and bless others always. The following verses are the ones that gave me power, always reminding me in my walk: 'Trust in the Lord with all your heart and lean not on your own understanding; in all your ways submit to Him, and He will make your paths straight. Do not be wise in your own eyes; fear the Lord and shun evil.' (Prov. 3:5-7) 'Do not be overcome by evil, but overcome evil with good.' (Rom. 12:21) May God bless you all, and may God Immanuel be with you all. Amen! ●



## 感謝信

### A Thank You Letter

很感謝老師對我的贊助和支持，如果沒有您的贊助，就沒有今天的我。如果沒有來「希望之家」，現在的我也許在當兵，也或許已經嫁人了。所以感謝主揀選了我，讓我有機會在「希望之家」讀書，成長。緬甸目前局勢不穩定，但是感謝主讓我在這樣動蕩不安的情況下仍然有機會讀書。目前南楂拉那邊的情況不太好，所以請老師為我們禱告。

再次感謝院長以及各位老師們的幫助和支持。時間過得很快，我來到「希望之家」已經有七年了。今年的七月份我將由初中畢業。我的下一個目標是繼續讀高中。請老師為我的學習禱告，我對中文寫作和表達還有困難，因為我到希望之家後才接觸中文；也請為我的屬靈生命禱告，讓我在「希望之家」不單學習到聖經知識，在屬靈生命上也能不斷的進深。最後，祝福老師身體健康、靈力充沛！✉

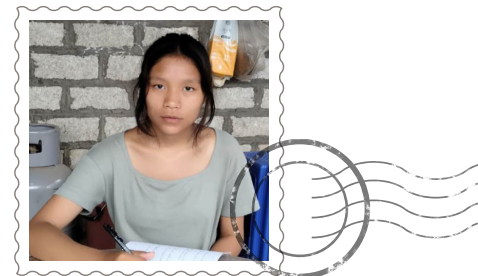
胡恩惠 敬上  
緬甸南楂拉希望之家孤兒院

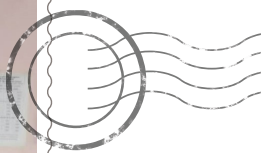
Thank you, sir/madam, for your sponsorship and support, without which I wouldn't be here today. If I hadn't come to the Home of Hope, I would have either been drafted into the army or married away. Therefore, I thank the Lord for choosing me and allowing me to study and mature. The current situation in Myanmar is quite unstable, despite that, thanks be to God for allowing me to be educated in times like these. Things are not going well around Namsalup, so we desperately need your prayer for us.

Again, our gratefulness to the president and all the teachers here at the Home for their help and support. Time flies by indeed, as I have been here for seven years now. I will be graduating from Junior High School this July. My next goal is to move on to senior high. Please pray for my study. I still have some difficulty in Chinese writing and expression because I didn't start learning Chinese until I came to the Home of Hope. Please also pray for my spiritual life, so that I would not only learn biblical knowledge at the Home of Hope but also grow deeper in my faith in God. In closing, may God bless you with good health and abundant spiritual strength!



Respectfully yours,  
Hu En-Hui  
Student of the Home of  
Hope Orphanage





## 感謝信

### Thank You Letter

親愛的周奶奶，

我是周恩雄。在這裏向周奶奶問安，願神與您同在。首先感謝神，在我絕望的時候，祂揀選了我，讓我有機會到希望之家讀書，並且得到傳仁基金會的資助。過去，我曾多次想放棄讀書的機會，多次叛逆不聽老師們的教誨。在這樣的情況下，因為有周奶奶、曹院長及老師們的幫助及代禱，讓我走到了今天。因此非常謝謝老師們的愛心和代禱。雖然，我在學習上有困難，但我願意克服一切困難，繼續努力讀書。

感謝主，讓我在迷茫中找到生命的光，認識了救主耶穌，也有機會學習神的話，祂的話語一直在改變我的生命。

時間過得匆匆，不知不覺，我就快從初中畢業了。謝謝周奶奶一直的支持和幫助，即使在最困難的時候仍然支持我；謝謝老師們，無論我怎麼不聽話，他們仍願持之以恆的教導我，因此才有今天的我。願神賜福你們。

謝謝周奶奶一直為我們禱告，雖然我們緬甸的國家戰爭還沒結束，我們每天上學、放學都蒙主保守，經歷主所賜出人意外的平安。我們盼望戰爭能盡快停止，使緬甸的百姓得以恢復正常的生活。最後祝周奶奶身體健康，一生愛主，蒙神大大使用。✉

周恩雄  
緬甸南楂拉希望之家學生

Dear Grandma Chou,

This is Zhou Enxiong. I am sending you my greetings. May God be with you.

First of all, thank God for choosing me when I was desperate and allowing me to study at the Home of Hope and receive funding from the Go and Love Foundation. In the past, many times I wanted to give up the opportunity to study and I often rebelled against the teachings



of my teachers. Under such circumstances, the help

and prayers of Grandma Chou, Dean Cao, and the teachers made it possible for me to be here today. Therefore, I deeply appreciate the love and prayers of the teachers. Although I have difficulties in studying, I am willing to overcome all difficulties and continue to study hard.

Thank the Lord for allowing me to find the light of life in my confusion, knowing the Savior Jesus and having the opportunity to learn the Word of God, whose Word has been changing my life.

Time flies! Before I know it, I'm about to graduate from junior high school. Thank you, Grandma

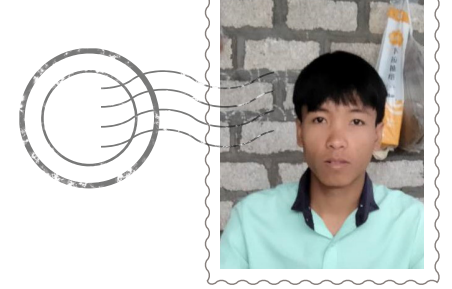
Chou, for your continued support and help, even in the most difficult times; thank you, teachers, no matter how disobedient I am, you are still willing to teach me tirelessly, which is why I am who I am today. May God bless you all.

Thank you, Grandma Chou, for always praying for us. Although our civil war in Myanmar is not over, we are protected by the Lord every day when we go to and from school and experience the unexpected peace that the Lord has given us. We hope that the war will end as soon as possible so that the people of Myanmar can return to normal life. Finally, I wish Grandma Chou to be blessed with good health, love the Lord all her life, and be greatly used by God. ☑

Zhou En-Xiong  
Student of the Home of Hope Orphanage



## 我的夢想 My Dream



尊敬的贊助者，我雖然沒有見過您，可我每天都為您禱告，求神祝福您和家人們身心健康、蒙受主恩、福杯滿溢，有活潑的靈命繼續為主做工。

時間過得真快，轉眼之間要初中畢業了。我十幾歲進「希望之家」之前，一天書也沒讀過，因為是傣僳族的緣故，對漢字非常陌生，也非常難懂。因著主的恩典我能夠進到「希望之家」，有機會學習漢字，曾經陌生的文字，如今已能掌握，因此可以拿筆寫中文信給您；除了學漢字，我也有機會學聖經，十分感謝主的恩典。「希望之家」可以說是我的第二個家。雖然不能跟父母在一起，但，有老師們的陪伴與教導，從老師們的身上可以感受到父母般的愛，這都是蒙神的恩典和眷顧。謝謝贊助者們一直的關愛，您不但支持我的生活費，還讓我能夠在「希望之家」完成小學及中學的課程，2024年7月份我將要從初中畢業。因為有您的支持，我才能有美好的前程。我計劃初中畢業後繼續讀高中，盼望您在接下來的學習階段繼續給予我支持和鼓勵。

我的夢想是高中畢業後去讀神學，做一名傳道人。雖然我現在的漢語水平有限，學習上有些困難，但我願意努力，請您為我的學習禱告。現在緬甸到處是戰亂，在這動蕩不安的世代，我要抓緊上帝給我的機會好好學習，也請您為緬甸的局勢禱告，希望戰爭早日結束。☑

曹恩俊 敬上  
緬甸南楂拉希望之家學生

Dear sponsor: even though I have not met you, I pray for you every day, asking God to bless you and your family with good health And that you, being a recipient of God's grace, will always have your cup overflowing and be spiritually vibrant in your service to the Lord!



Time passes fast indeed, as I am about to graduate from Junior High School. Before I was enrolled in the 'Home of Hope' as an early teen, I never had the opportunity to study. As I am from the tribe of Lisu, Chinese characters were unfamiliar to me, and therefore hard to understand. By the grace of the Lord, I came to the Home of Hope to start learning the Chinese characters; what was once strange to me is quite manageable now, and that's why I can write to you in Chinese. Aside from learning the Chinese characters I also had the opportunity to learn from the Bible, and I am so thankful for

the grace of the Lord. The Home of Hope is really my second family. Even though I was absent from my parents, with the teachers' company and guidance, I could truly sense the parental love from them. All that because of God's grace and care. Thank you, sponsor: you not only supported me in my living expenses, you also enabled me to complete the curriculum of primary and secondary school at the Home of Hope, as

I will be graduating from Junior High School in July 2024. Because of your support, I will have a brighter future. I plan to enroll in a senior high school. May I continue to be blessed through your support and encouragement in my future academic pursuit?

It is my dream to receive Bible training after senior high school to become a preacher. Even though my Chinese capability is still limited and I have experienced some difficulty in my studies, I am willing to work hard. Please pray for my study. Right now Myanmar is plagued with wars and turmoils, so I want to hold on to the opportunity that God gave me to study well in this unsettled age. Please pray for the situation of Myanmar too, for an early ending of wars. ☑

Respectfully yours,  
Cao En-Jun

Student of the Home of Hope Orphanage





# 2023 年財務報告 Financial Report

總收入 Total Donation/income: \$460,885.37

總支出 Total Expenses: \$444,970.62

結存 Balance: \$45,716

## 董事及委員 Board & Council Members

### 國際董事會 INTERNATIONAL BOARD

- 孫瑜牧師 (主席) Rev. Yu Sun (Chair)  
洪昆侖弟兄(副主席) Mr. Kun Lun Hong (Vice Chair)  
茅苓姐妹 (文書) Ms. Mao Ling (Secretary)  
王李鳳姐妹 (財務) Ms. Theresa Wong (Treasurer)  
聶台岡長老 Elder Tai Gang Nieh  
周天深牧師 Rev. Simon Chou  
劉天仁弟兄 Mr. Tian Jen Lau  
黃惠文弟兄 (香港代表) Mr. Mango Wong (HK Representative)  
周芷芸姐妹 (會長) Ms. Betty Chou (President)

### 香港委員會 HONG KONG COUNCIL

- 黃惠文弟兄 (主席) Mr. Mango Wong  
許少英姐妹 Ms. Hui Siu Ying  
周芷芸姐妹 (會長) Ms. Betty Chou (President)

### 顧問團 ADVISORY BOARD

- 陳黔開牧師 Rev. Ken (Kam-Hoi) Chan  
蘇穎智牧師 Rev. Patrick (Wing-Chi) So  
林祥源牧師 Rev. Albert Lam

### 傳仁基金會國際總部 Go and Love Foundation Int'l HQ

433 Airport Blvd., #218 Burlingame, CA 94010, USA  
1 (650) 393-4095  
serve@golovefoundation.org  
www.golovefoundation.org

### 傳仁基金會香港分會 Go and Love Foundation (Hong Kong) Ltd.

C1 9/F., Forda Industrial Bldg. 16 Wang Chau Rd.,  
Yuen Long New Territories, Hong Kong  
(852) 2417-2323  
hkoffice@golovefoundation.org

### 傳仁基金會雲南辦事處 Go and Love Foundation-Yunnan, China

雲南省昆明市廣福城沁福園A9一棟707號  
(+86) 153-4871-2396

### 傳仁基金會江蘇辦事處 Go and Love Foundation-Jiangsu, China

江蘇省徐州市銅山區張集鎮利民小區16棟3單元102號  
(+86) 181-182-4092



姓名：\_\_\_\_\_ 電郵：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_

我願在以下方面參與「傳仁」事工：\_\_\_\_\_

**奉獻支持：**

醫療 \$ \_\_\_\_\_ 社區發展 \$ \_\_\_\_\_ 其它 \$ \_\_\_\_\_

教育 \$ \_\_\_\_\_ 助學計劃 \$ \_\_\_\_\_

[高中 (\$520), 大學 (\$690) (每位學生 / 一學年)]

**奉獻方式：**

支票郵寄：

Go and Love Foundation

433 Airport Blvd, Suite 218

Burlingame, CA 94010

(支票抬頭請寫 Go and Love Foundation)

Paypal:

golovefoundation.org/donation

Zelle:

GO AND LOVE FOUNDATION

serve@golovefoundation.org

**事工參與：**

歡迎「傳仁」到我們教會或團契介紹事工，並提供訓練。

這是我們教會的聯繫方式：\_\_\_\_\_

我對短期/長期投入此事工有興趣。

這是我的聯繫方式：\_\_\_\_\_

其它建議：\_\_\_\_\_

回應表

Name: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Phone number: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

I wish to participate in the following projects of the GOAL

**Donation Support:**

Medical Service\$ \_\_\_\_\_ Community Development\$ \_\_\_\_\_

Education\$ \_\_\_\_\_ Financial Aid\$ \_\_\_\_\_

Other Subjects\$ \_\_\_\_\_ [High School (\$530),  
College (690) / per student per year]

**Donation Methods:**

Checks:

Go and Love Foundation

433 Airport Blvd, Suite 218

Burlingame, CA 94010

(Heading: Go and Love Foundation)

Paypal:

golovefoundation.org/donation

Zelle:

GO AND LOVE FOUNDATION

serve@golovefoundation.org

You are welcome to introduce your ministry at our church or fellowship. Please contact us: \_\_\_\_\_

I am interested in short-term/long-term service.

Please contact me: \_\_\_\_\_

Other suggestions: \_\_\_\_\_

Response Form